

HALAMAN PERSETUJUAN TUGAS AKHIR

Nama : Selvia Ellicia

NIM : 2016151028

Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin

Judul Tugas Akhir : Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Waktu “马上 (mǎshàng)” dan “立刻(likè)” Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal, Batam-Indonesia

印尼峇淡世界大学华文教育系学生使用汉语时间副词“马上”与“立刻”的偏误分析

Telah disetujui untuk dipertanggungjawabkan di depan dewan penguji pada Ujian Tugas Akhir Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Pendidikan, Bahasa, dan Budaya Universitas Universal.

Mengetahui :
Dosen Pembimbing

Muk Fa, S.Pd.B., B.Ed., MTCSOL

NIDN: 1002108001

Koordinator Program Studi

Dr. Herman, B.Ed., MTCSOL

NIDN:1026017903

HALAMAN PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Waktu “马上 (mǎshàng)” dan “立刻 (lìkè)” Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal, Batam-Indonesia

印尼峇淡世界大学华文教育系学生使用汉语时间副词“马上”与“立刻”的
偏误分析

Disusun oleh:

Selvia Ellicia

2016151028

Dosen Pembimbing

Muk Fa, S.Pd.B., B.Ed., MTCSOL

Tanggal: Agustus 2020

Batam, Agustus 2020

Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin

Fakultas Pendidikan, Bahasa, dan Budaya

Universitas Universal

Koordinator Program Studi

Dr. Herman, B.Ed., MTCSOL

NIDN 1026017903

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Selvia Ellicia

NIM : 2016151028

Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin

Judul Tugas Akhir : Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Waktu “马上 (mǎshàng) dan “立刻 (lìkè)” Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal, Batam-Indonesia

印尼峇淡世界大学华文教育系学生使用汉语时间副词“马上”与“立刻”的偏误分析

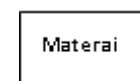
Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa tugas akhir yang saya tulis ini adalah benar-benar karya saya sendiri, bukan hasil jiplakan (plagiat), belum pernah diterbitkan atau dipublikasikan dimanapun atau dalam bentuk apapun, serta belum pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi.

Atas pernyataan ini, saya siap menerima sanksi apabila di kemudian hari ditemukan pelanggaran terhadap tugas akhir saya ini.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Batam, 17 Juli 2020

Yang membuat pernyataan



Selvia Ellicia

2016151028

KATA PENGANTAR

Segala puji dan rasa syukur penulis panjatkan kehadiran Tuhan Yang Maha Esa. Atas segala nikmat, karunia dan kasih sayang-Nya yang tidak terhingga, karena atas berkat rahmat-Nya penulis diberikan kemudahan dalam menyelesaikan tugas akhir ini.

Adapun penulisan tugas akhir ini merupakan salah satu syarat untuk menyelesaikan jenjang Sarjana Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Universitas Universal, Batam. Pada kesempatan ini, penulis ingin mengucapkan terimakasih kepada pihak-pihak yang telah memberikan bantuan, dukungan, bimbingan, saran dan dorongan baik secara moril maupun materil dari awal sampai akhir penyusunan tugas akhir ini kepada :

1. Bapak Dr. Herman, B.Ed., MTCSOL selaku Dekan Fakultas Pendidikan, Bahasa, dan Budaya Universitas Universal serta Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin.
2. Bapak Muk Fa, S.Pd.B., B.Ed., MTCSOL selaku dosen pembimbing tugas akhir.
3. Ayah dan Ibu saya yang tercinta dan yang saya kasihi. Terima kasih untuk jerih payah dan kerja keras, cinta kasih, perhatian dan juga semangat yang luar biasa.
4. Keluarga saya yang tercinta, yang tidak dapat saya sebutkan satu per satu. Terima kasih untuk seluruh perhatian dan semangatnya.
5. Sahabat terbaik saya Chasdy Novriadi, yang selalu memberi motivasi kepada saya untuk tetap semangat dalam menyelesaikan tugas akhir ini.
6. Teman-teman Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin, yang telah membantu saya dengan dukungan semangat dan kerelaan yang luar biasa.
7. Dan segenap pihak yang belum penulis sebut di sini atas jasa-jasanya dalam mendukung dan membantu penulis dari segi apapun, sehingga tugas akhir ini dapat diselesaikan dengan baik.

Penulis menyadari bahwa tugas akhir ini masih jauh dari kata sempurna, besar harapan penulis semoga tugas akhir ini dapat bermanfaat bagi semua pihak yang membutuhkan.

Batam, 16 Juli 2020

Selvia Ellicia

DAFTAR ISI

| | |
|---|------------|
| ABSTRAK | i |
| ABSTRACT | ii |
| 摘要 | iii |
| KATA PENGANTAR | iv |
| DAFTAR ISI | v |
| BAB I PENDAHULUAN | 1 |
| 1.1 Latar Belakang..... | 1 |
| 1.2 Rumusan Masalah..... | 2 |
| 1.3 Tujuan Penelitian | 2 |
| 1.4 Makna Penelitian | 2 |
| 1.5 Ruang Lingkup Penelitian..... | 3 |
| 1.5.1 Isi dan Perencanaan Penelitian | 3 |
| 1.5.2 Fokus Utama Penyelesaian Masalah..... | 4 |
| 1.5.3 Hasil Yang Diharapkan..... | 4 |
| 1.6 Metode Penelitian | 5 |
| 1.6.1 Studi Literatur..... | 5 |
| 1.6.2 Teknik Pengumpulan Data | 5 |
| 1.6.3 Teknik Analisis Data..... | 6 |
| 1.7 Penelitian Terdahulu yang Relevan | 6 |
| BAB II LANDASAN TEORI | 8 |
| 2.1 Teori Kesalahan Berbahasa..... | 8 |
| 2.2 Kata Keterangan Waktu dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Mandarin | 8 |
| BAB III ANALISIS KESALAHAN PENGGUNAAN | 10 |
| KATA KETERANGAN WAKTU “马上” dan “立刻” MAHASISWA PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN UNIVERSITAS UNIVERSAL | |
| 3.1 Identitas Responden..... | 10 |
| 3.2 Data Statistik Penggunaan Kata Keterangan Waktu “马上” dan “立刻” | 13 |
| 3.2.1 Data Statistik Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Waktu “马上” | 17 |
| 3.2.2 Data Statistik Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Waktu “立刻” | 17 |

| | |
|---|-----------|
| 3.2.3 Data Statistik Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Waktu | 18 |
| “马上” dan “立刻” | |
| 3.3 Analisis Kesalahan Penggunaan Kata Keterangan Waktu “马上” dan “立刻” | 19 |
| 3.3.1 Analisis Kesalahan dalam Bentuk Makna dan Pengertian | 20 |
| Kata Keterangan Waktu “马上” dan “立刻” | |
| 3.3.2 Analisis Kesalahan dalam Bentuk Struktur Kalimat..... | 22 |
| Kata Keterangan Waktu “马上” dan “立刻” | |
| 3.3.3 Analisis Kesalahan dalam Bentuk Penggunaan..... | 24 |
| Kata Keterangan Waktu “马上” dan “立刻” | |
| 3.4 Faktor Penyebab Terjadinya Kesalahan Penggunaan | 26 |
| Kata Keterangan Waktu “马上” dan “立刻” | |
| BAB IV SOLUSI PENYELESAIAN MASALAH KESALAHAN..... | 28 |
| PENGUNAAN KATA KETERANGAN WAKTU “马上” dan “立刻” | |
| 4.1 Memperkuat Kepekaan Terhadap Perbedaan Makna Bahasa | 28 |
| 4.2 Memperdalam Pengetahuan | 28 |
| 4.3 Meningkatkan Pemahaman | 28 |
| 4.4 Memperkuat Mental dan Meningkatkan Kepercayaan Diri..... | 29 |
| BAB V PENUTUP | 30 |
| DAFTAR PUSTAKA..... | 32 |
| LAMPIRAN..... | 34 |